

In this chapter, Abram listens to his wife Sarai and Ishmael is born; later chapters will include the birth of Isaac (chapter 21), the marriage of Isaac and Rebekah (chapter 24) the death of Abraham as well as the birth of Abraham's grandsons Esau and Jacob (chapter 25); and all the numerous [promises of God to Abraham, Isaac and Jacob](#) which are nationalistic promises still being fulfilled by their descendants, heirs of those promises scattered throughout the world in our 21st century,



这章里，亚比兰听了她妻子撒莱的话，生了以实玛利，后面的章节将包括以撒的出生(第 21 章)，以撒和利百加的婚姻(第 24 章)亚伯拉罕的死以及亚伯拉罕孙子以扫和雅各的出生(第 25 章);以及[上帝对亚伯拉罕，以撒和雅各的许多应许](#)，给这个民族的应许仍然由他们的后代履行，这些应许的继承人分散在 21 世纪的世界各地，

Abram was 86 years old; the Birth of Ishmael

亚伯兰 86 岁；以实玛利的出生

1 Now Sarai, Abram's wife bore him no children: and she had an Egyptian maidservant, whose name was Hagar / and I bet Sarai loved Hagar dearly, at least until Sarai came up with this faithless hair-brained plan. Isn't it interesting how we all come up with idiotic ideas that we think are so wonderful; yet turn out so disastrous? And then we usually want to blame the Lord for not stopping us; when He values un-coerced freedom, more than any of us can imagine.

1 亚伯兰的妻子撒莱不给他生儿女。撒莱有一个使女，名叫夏甲，是埃及人。/ 我打赌撒莱非常爱夏甲，至少在撒莱想出这个不忠的轻率计划之前是这样的。很有趣的是，我们都想出一些愚蠢的想法，但我们认为很好;结果如此糟糕?然后我们通常会责怪上帝没有阻止我们;当他重视不受约束的自由时，他的重视程度超出了我们的想象。

2 So Sarai said to Abram, See now, the LORD has prevented me from bearing: please, go in to my maidservant; perhaps I will obtain children by her. And Abram listened to the voice of Sarai / and it doesn't appear that 86-year-old Abram, objected one bit, does it?

2 撒莱对亚伯兰说，耶和华使我不能生育。求你和我的使女同房，或者我可以因她得孩子（得孩子原文作被建立）。亚伯兰听从了撒莱的话。/ 看来 86 岁的亚伯兰一点也不反对，对吧?

3 And after Abram lived ten years in the land of Canaan, Sarai, Abram's wife took Hagar her Egyptian maidservant, and gave her to her husband Abram as his wife.

3 于是亚伯兰的妻子撒莱将使女埃及人夏甲给了丈夫为妾。那时亚伯兰在迦南已经住了十年。

4 And he went in to Hagar, and she conceived: and when she saw that she had conceived, her mistress was despised in her sight.


4 亚伯兰与夏甲同房，夏甲就怀了孕。她见自己已有孕，就小看她的主母。


5 And Sarai said to Abram, My wrong be upon you. I gave my maidservant into your embrace; when she saw that she conceived, I was despised in her sight. May the LORD judge between me and you.

5 撒莱对亚伯兰说，我因你受屈。我将我的使女放在你怀中，她见自己有了孕，就小看我。愿耶和华在你我中间判断。

6 But Abram said to Sarai, Behold, your maidservant is in your power; do to her what is good in your eyes. So Sarai treated her harshly, and she fled from her presence.

6 亚伯兰对撒莱说，使女在你手下，你可以随意待她。撒莱苦待她，她就从撒莱面前逃走了。

 **7 Now the angel of the LORD found her by a spring of water in the wilderness, by the spring on the way to Shur.**

7 耶和华的使者在旷野书珥路上的水泉旁遇见她， 

8 And he said, Hagar, servant of Sarai, Where have you come from? and where are you going? And she said, I fled from the presence of my mistress Sarai.

8 对她说，撒莱的使女夏甲，你从哪里来，要往哪里去。夏甲说，我从我的主母撒莱面前逃出来。

9 And the angel of the LORD said to her, Return to your mistress, and submit yourself under her power / and it doesn't seem the Angel of the Lord was bothered so much with the birth of Ishmael, does it? It is almost as if the Lord is a great multitasker, who continues to work with His creation; to help make even mankind's foibles and errors fit in with His wonderful intentions.

9 耶和华的使者对她说，你回到你主母那里，服在她手下。/ 看来上帝的天使对以实玛利的出生并没有太在意，不是吗？就好像主是一个伟大的多任务者，他继续与他的造物一起工作；让人类的弱点和错误与他的美好意图相吻合。

10 And the angel of the LORD said to her, I will greatly multiply your offspring; they will not be able to count the multitude.

10 又说，我必使你的后裔极其繁多，甚至不可胜数。

11 And the angel of the LORD said to her, Behold, you have conceived and will bear a son, and will call his name Ishmael; for the LORD has listened to your affliction.

11 并说，你如今怀孕要生一个儿子，可以给他起名叫以实玛利，因为耶和华听见了你的苦情。（以实玛利就是神听见的意思）

12 And he will be a wild jackass of a man; his hand will be against everyone, and everyone's hand will be against him; and he will live over against all his brothers / so it sounds like he will fit in very well with all those of the 21st century, don't you think?.

12 他为人必像野驴。他的手要攻打人，人的手也要攻打他。他必住在众弟兄的东边。/ 听起来他能很好地适应 21 世纪的生活，你不觉得吗？

¹³ And she called the name of the LORD who spoke to her, You are God who sees me / literally: You are El; this name is mentioned for the first time by an individual; previously only Melchizedek mentioned El 4 times: for she said, **Here also I have seen the backside of Him who sees me?**

¹⁴ Upon this the well was called Beer-lahai-roi; behold, it is between Kadesh and Bered.

¹⁵ So Hagar bore Abram a son: and Abram called his son's name, whom Hagar bore, Ishmael.

¹⁶ And Abram was eighty-six years old, when Hagar bore Ishmael to Abram.

ABRAHAM was Hebrew; not Jewish - Judah was 1 of possibly 600 or 700 Great Grandsons of Abraham. Don't confuse the earthly, nationalistic promises with eternal promises related to Messiah coming.

¹³ 夏甲就称那对她说话的耶和華為『看顧人的神』。 / 字面意思:你是 El;这个名字是第一次被人提到;在此之前,麦基洗德只提到了 El 四次因而说, **在这里我也看见那看顾我的吗?**

¹⁴ 所以这井名叫庇耳拉海莱。这井正在加低斯和巴列中间。

¹⁵ 后来夏甲给亚伯兰生了一个儿子。亚伯兰给他起名叫以实玛利。

¹⁶ 夏甲给亚伯兰生以实玛利的时候,亚伯兰年八十六岁。

亚伯拉罕希伯来人;不是犹太人——犹太是亚伯拉罕 600 或 700 个曾孙中的一个。不要混淆世俗的,民族主义的应许与弥赛亚的到来有关的永恒应许。

Every Praise

Check out: Our Brothers and Sisters Around The World

Singing GOD'S Praise:  **The Songlist**

| We Came From Where?

How long was Israel in Egypt?

Jesus said, Abraham saw my day (yet what he saw horrified him)

Check out our messianic brothers in the Lord; great sons of Judah:

ONE FOR ISRAEL | **LEON MAZIN – TIKUN** | **ISRAELI NEWS LIVE** | **MESSIAH OF ISRAEL** | **BEHOLD ISRAEL**

他的羊听到他的声音就跟着他走。

The Canaan Hymns

Just as I am 最真實的我 (和弦同步)